



RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC) – Service
correctionnel Canada (SCC)

Please email your bid to:
GEN-PRA-501-Bid Receiving (PRA)
<BidReceiving.GEN-PRA-501@CSC-SCC.GC.CA>

Attention : Janet Nelson

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

Proposal to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of the
Solicitation remain the same.

Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'invitation demeurent les
mêmes.

Comments — Commentaires :

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT – CE DOCUMENT COMPORTE DES
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.

Issuing Office – Bureau de distribution

Correctional Service Canada (CSC)
Regional Headquarters
3427 Faithfull Avenue
SASKATOON, SK S7K 8H6

Title — Sujet: Translation Services Translation Services	
Solicitation No. — No. de l'invitation 50100-22-4078627A	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation 001	Date: October 6, 2022
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at / à : 14 :00 CST on / le : October 12, 2022	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: _____ Destination: _____ Other-Autre: _____	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: BidReceiving.GEN-PRA-501@CSC-SCC.GC.CA	
Telephone No. — No de téléphone: 306-659-9300	Fax No. — No de télécopieur:
Destination of Goods, Services and Construction: Destination des biens, services et construction:	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



Solicitation Amendment 001 is issued to

1. Questions and Answers 1 through 3:

Question 1: Please provide transparency as to why the previous version of the RFP (RFP 50100-22-4078627) was cancelled.

Answer 2: Refer to RFP 50100-22-4078627A Part 2 Bidder Instructions

2. Submission of Bids

This bid solicitation cancels and supersedes previous bid solicitation number 50100-22-4078627 dated 2022-07-29 debriefing or feedback session will be provided upon request to bidders/offerers/suppliers who bid on the previous solicitation.

Question 2: How many bids were received as part of the initial RFP (RFP 50100-22-4078627)?

Answer 2: Refer to RFP 50100-22-4078627A Part 2 Bidder Instructions

2. Submission of Bids

This bid solicitation cancels and supersedes previous bid solicitation number 50100-22-4078627 dated 2022-07-29 debriefing or feedback session will be provided upon request to bidders/offerers/suppliers who bid on the previous solicitation

Question 3: With the understanding that the contractor's IT system and security is cleared and approved by the Contract Security Program, will CSC provide authorization to allow resources to work remotely? This assumes that all processes are approved by CSP.

Answer 3: As per Solicitation, refer to:

Annex A Statement of Work - 1.5 (a) Location of Work

Evaluation Criteria – Mandatory Technical Criteria M3 Office Located in Canada

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



La modification 001 à l'invitation est émise pour:

1. Répondre aux questions 1 à 3 reçues au cours de la période d'invitation; et,

1. Questions et réponses 1 à 3:

Question 1 : Veuillez faire preuve de transparence en expliquant pourquoi la version précédente de la demande de propositions (DP n° 50100-22-4078627) a été annulée.

Réponse : Veuillez consulter la partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires, de la DP n° 50100-22-4078627A

2. Présentation des soumissions

Cette demande de soumissions annule et remplace la demande de soumissions précédente, n° 50100-22-4078627, datée du 2022-07-29. Une séance de compte rendu ou de rétroaction aura lieu sur demande aux soumissionnaires/offrants/fournisseurs qui ont présenté une soumission lors de la demande de soumissions précédente.

Question 2 : Combien de soumissions ont été reçues dans le cadre de la DP initiale (DP n° 50100-22-4078627)?

Réponse : Veuillez consulter la partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires, de la DP n° 50100-22-4078627A

2. Présentation des soumissions

Cette demande de soumissions annule et remplace la demande de remplacement précédente, n° 50100-22-4078627, datée du 2022-07-29. Une séance de compte rendu ou de rétroaction aura lieu sur demande aux soumissionnaires/offrants/fournisseurs qui ont présenté une soumission lors de la demande de soumissions précédente.

Question 3 : Puisqu'il est entendu que le système de TI et la sécurité de l'entrepreneur sont approuvés par le Programme de sécurité des contrats, le SCC autorisera-t-il les ressources à travailler à distance? Cela suppose que tous les processus sont approuvés par le SCC.

Réponse : Conformément à l'invitation, veuillez consulter :

Annexe A – Énoncé des travaux 1.5 (a) : Lieux de travail. Critères d'évaluation des soumissions – Critères techniques obligatoires M3 – Bureau situé au Canada.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.